



A/2013/15841/47905-1

**D o h o d a**  
**o úhrade oprávnených výdavkov za služby na vzdelávanie a prípravu pre trh práce**  
**dodávateľovi služieb vzdelávania a prípravy pre trh práce**  
**číslo: 1/§46/UoZ/2013-NP III – 2/A**

uzatvorená podľa ustanovenia § 269 ods. 2 a nasledujúcich ustanovení Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov a zákona č. 5/2004 Z. z. o službách zamestnanosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „dohoda“)

**Článok I.**  
**Účastníci dohody**

**Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny Prievidza**

Sídlo: Šumperská č. 1, 971 01 Prievidza  
zastúpený riaditeľom: Ing. Radkom Gavliakom  
IČO: 379 16 289  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
č. účtu: 7000142000/8180  
(ďalej len „úrad“)

a

**Súkromná stredná odborná škola, Hliník nad Hronom**

Sídlo: Kopaničná 237, 966 01 Hliník nad Hronom  
úspešný uchádzač verejného obstarávania  
zastúpený štatutárnym zástupcom: Ing. Milanom Berstlingom  
IČO: 00891461  
SK NACE Rev. : 85322 odborné učilištia  
Bankové spojenie:  
č. účtu:  
Zapísaný v Živnostenskom registri Obvodného úradu Žiaru nad Hronom pod číslom 613-5380  
(ďalej len „dodávateľ služby vzdelávania a prípravy pre trh práce“ a spolu s úradom „účastníci dohody“)

**u z a t v á r a j ú**

v nadväznosti na § 46 zákona č. 5/2004 Z. z. o službách zamestnanosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o službách zamestnanosti“) túto dohodu.

## Článok II.

### **Predmet dohody**

1. Predmetom dohody je úprava práv a povinností účastníkov dohody pri zabezpečení a vykonávaní vzdelávania a prípravy pre trh práce pre určených uchádzačov o zamestnanie podľa schváleného víťazného projektu a cenovej ponuky vzdelávania a prípravy pre trh práce (kurzu), ktoré tvoria neoddeliteľnú prílohu č.1 tejto dohody a úhrade oprávnených výdavkov za zrealizované služby podľa § 46 zákona o službách zamestnanosti, ktoré sa poskytujú zo zdrojov Európskeho sociálneho fondu a zo štátneho rozpočtu v zmysle:
  - a) Operačného programu Zamestnanosť a sociálna inklúzia
  - b) Priority 1. Podpora rastu zamestnanosti/~~2. Podpora sociálnej inklúzie<sup>1</sup>~~
  - c) Opatrenia 1.1: Podpora programov v oblasti podpory zamestnanosti a riešenia nezamestnanosti a dlhodobej nezamestnanosti/~~2.2 Podpora vytvárania rovnosti príležitostí v prístupe na trh práce a podpora integrácie znevýhodnených skupín na trh práce s osobitným zreteľom na marginalizované rómske komunity~~
  - d) Národného projektu III-2/A Vzdelávanie a príprava pre trh práce/ ~~Národného projektu III-2/B Zvyšovanie zamestnanosti a zamestnateľnosti znevýhodnených uchádzačov o zamestnanie~~
  - e) Zákona o službách zamestnanosti
  - f) Vyhlášky MPSVR SR č. 44/2004 Z. z. v znení neskorších predpisov, ktorou sa vykonáva § 69 ods. 2 zákona č. 5/2004 o službách zamestnanosti
  - g) právnych predpisov ES a pokynov na ich vykonávanie.

Vzájomný pomer medzi prostriedkami ESF a prostriedkami spolufinancovania zo štátneho rozpočtu je **85% : 15%**.

2. Vzdelávanie a príprava pre trh práce bude realizované s týmito charakteristikami:

*(názov vzdelávania a prípravy pre trh práce) :*

#### **CNC - kovoobrábanie**

*miesto realizácie vzdelávania a prípravy pre trh práce (adresa): ZŠ Malonecpalská 37, 971 01 Prievidza*

*(miesto praktickej časti so zoznamom uchádzačov, ktorí budú kde priradení, sa stane súčasťou dohody v deň začatia praktickej časti)*

*dĺžka vzdelávania a prípravy pre trh práce:*

**začiatok 07.03.2013, skončenie 19.04.2013**

*rozsah vyučovacích hodín 240*

*vyučovacia hodina v rozsahu 45 minút, denne min. 8 vyučovacích hodín, max. 10*

*vyučovacích hodín*

*spôsob ukončenia vzdelávania a prípravy pre trh práce (overenie získaných vedomostí a zručností): záverečná skúška, úspešní absolventi obdržia „ Osvedčenie o absolvovaní kurzu“ v zmysle akreditácie.*

---

<sup>1</sup> Nehodiace sa prečiarknuť – platí v bodoch b, c, d

### Článok III. Práva a povinnosti účastníkov dohody

#### **A: Dodávateľ služby vzdelávania a prípravy pre trh práce sa zaväzuje:**

1. Realizovať vzdelávanie a prípravu pre trh práce podľa čl. II. tejto dohody pre celkom 20 uchádzačov o zamestnanie podľa menného zoznamu, ktorý tvorí neoddeliteľnú prílohu č. 2 tejto dohody.
2. Na úhradu oprávnených nákladov vzdelávania a prípravy pre trh práce predložiť úradu v 2 vyhotoveniach **Žiadosť o úhradu platby**, súčasťou ktorej sú podporné dokumenty v dvoch vyhotoveniach podľa bodu 4 tohto článku najneskôr však do 15 dní od skončenia vzdelávania a prípravy pre trh práce, podľa čl. II. bod 2.

3. Predložiť faktúru v 2 vyhotoveniach za služby vzdelávania a prípravy pre trh práce vo výške oprávnených nákladov v súlade s cenovou ponukou, v rámci schváleného víťazného projektu.

Najviac však vo výške **9 120 EUR**

slovom: tritisícštyridsať eur najneskôr do 15 dní od skončenia vzdelávania a prípravy pre trh práce.

Cena bola stanovená na základe výsledku verejného obstarávania v nasledovnej štruktúre:

20 UoZ x 456 EUR (cena na jedného UoZ) = **9 120 EUR**

4. Predložiť podporné dokumenty v dvoch vyhotoveniach, ktoré potvrdzujú oprávnenosť vynaložených výdavkov, ktoré bezprostredne súvisia so vzdelávaním a prípravou pre trh práce realizovaným podľa tejto dohody. Podporné dokumenty sú predovšetkým:

- a) záverečný protokol o ukončení vzdelávania a prípravy pre trh práce,
- b) kópiu vydaného osvedčenia (vzor) + podpísaný protokol o prevzatých osvedčeniach,
- c) prezenčné listiny dokladujúce účasť na jednotlivých vyučovacích blokoch,
- d) prezenčné listiny dokladujúce vykonanie inštruktáže o BOZP,
- e) doklady, ktoré potvrdzujú skutočnú realizáciu zákazky (služby) vzdelávania a prípravy pre trh práce t.j. pedagogickú dokumentáciu, výkaz práce s uvedením jednotlivých predmetov, preberané učivo, dátumy konania s podpisom lektora a odučených hodín.

5. V prípade, že Žiadosť o úhradu platby alebo faktúra nebude obsahovať náležitosti uvedené v tomto článku v bodoch 2, 3 a 4 alebo výška oprávnených výdavkov bude v rozpore s bodom 3 tohto článku, úrad je oprávnený vrátiť Žiadosť o úhradu platby alebo faktúru dodávateľovi služby vzdelávania a prípravy pre trh práce na doplnenie alebo prepracovanie. V tomto prípade začne lehota splatnosti na úhradu výdavkov plynúť odo dňa doručenia novej Žiadosti o úhradu platby alebo faktúry.
6. Za oprávnené výdavky za služby vzdelávania a prípravy pre trh práce sa považujú len výdavky, ktoré sú reálne, správne, aktuálne, ktoré v plnej miere súvisia s realizáciou

vzdelávania a prípravy pre trh práce podľa tejto dohody a ktoré vznikli počas platnosti a účinnosti tejto dohody. Oprávnené výdavky za služby vzdelávania a prípravy pre trh práce a ich úhrada musia byť v súlade so slovenskou legislatívou a legislatívou Európskeho Spoločenstva.

7. Evidovať písomnú dochádzku účastníkov vzdelávania a prípravy pre trh práce a písomne oznamovať druhej účastníckej strane tejto dohody akékoľvek porušenie dochádzky účastníkom vzdelávania a prípravy pre trh práce vrátane nenastúpenia a prerušenia vzdelávania a prípravy pre trh práce alebo jeho predčasného ukončenia do 3 pracovných dní.
8. Bezodkladne písomne informovať druhú účastnícku stranu tejto dohody o všetkých ďalších skutočnostiach, ktoré spôsobujú prekážky riadnemu vykonaniu vzdelávania a prípravy pre trh práce alebo absolvovaniu vzdelávania a prípravy pre trh práce účastníkmi.
9. Počas celej doby trvania vzdelávania a prípravy pre trh práce dbať na bezpečnosť a ochranu zdravia UoZ zaradených do vzdelávania a prípravy pre trh práce a v zodpovedajúcom rozsahu ich aj v tomto smere poučiť.
10. Poučenie UoZ zaradených do vzdelávania a prípravy pre trh práce o BOZP dokladovať podpísanou prezenčnou listinou, ktorá je zhotovená zvlášť pre tento účel.
11. V prípade, že to vyžaduje charakter vzdelávania a prípravy pre trh práce uzatvoriť poistenie zodpovednosti za škody spôsobené UoZ zaradeným do vzdelávania a prípravy pre trh práce.
12. V prípade, že to vyžaduje charakter vzdelávania a prípravy pre trh práce zabezpečiť úrazové poistenie UoZ zaradených do vzdelávania a prípravy pre trh práce.
13. V prípade, že to vyžaduje charakter vzdelávania a prípravy pre trh práce, zabezpečiť aby UoZ zaradení do vzdelávania a prípravy pre trh práce absolvovali lekárske vyšetrenie.
14. V prípade, že to vyžaduje charakter vzdelávania a prípravy pre trh práce, zabezpečiť UoZ zaradenému do vzdelávania a prípravy pre trh práce pracovné a ochranné pomôcky.
15. V prípade nedodržania záväzku uvedeného v bodoch 11 až 14 tohto článku, znáša dodávateľ služby vzdelávania a prípravy pre trh práce následky prípadných poistných udalostí.
16. Pre prípad vylúčenia účastníka zo vzdelávania a prípravy pre trh práce vyžiadať si vopred súhlas druhej účastníckej strany tejto dohody k takémuto úkonu.
17. Umožniť povereným zamestnancom Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky (ďalej len „ministerstvo“), Ústredia práce, sociálnych vecí a rodiny

(ďalej len „ústredie“), úradu a ďalším kontrolným orgánom nahliadnuť do svojich účtovných výkazov, bankových výpisov a ďalších dokladov a umožniť výkon kontroly a auditu priebežne počas trvania záväzkov vyplývajúcich z tejto dohody, a to aj do piatich rokov po skončení ich trvania. V prípade neumožnenia výkonu kontroly a auditu vzniká povinnosť vrátiť poskytnuté finančné prostriedky v plnej výške.

18. Vydať po úspešnom skončení vzdelávania a prípravy pre trh práce jeho účastníkom doklad (osvedčenie) podľa § 14 ods. 9 zákona č. 568/2009 Z. z. o celoživotnom vzdelávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov, do 15 kalendárnych dní od skončenia vzdelávania a prípravy pre trh práce.
19. Vyhotoviť a odovzdať úradu do 15 dní po skončení vzdelávania a prípravy pre trh práce protokol s vyhodnotením priebehu vzdelávania a prípravy pre trh práce, s uvedením formy a spôsobu záverečného overenia nadobudnutých vedomostí alebo získaných zručností vzdelávaním a prípravou pre trh práce s menovitým vyznačením výsledkov a vydaním (alebo nevydaním) osvedčenia – *k protokolu sa prikladá aj vzor osvedčenia.*
20. Označiť priestory, v ktorých sa realizuje vzdelávanie a príprava pre trh práce plagátmi a samolepkami informujúcimi o financovaní vzdelávania a prípravy pre trh práce z prostriedkov ESF, ktoré dodávateľovi vzdelávania a prípravy pre trh práce doručí úrad. Uvedené označenie ponechať v priestoroch po dobu trvania vzdelávania a prípravy pre trh práce.
21. Predložiť úradu zároveň s faktúrou za služby vzdelávania a prípravy pre trh práce čestné prehlásenie, že fakturovaná cena neobsahuje „kapitálové výdavky“.
22. V prípade, keď to zákon vyžaduje, dodržiavať pri zabezpečovaní dohodnutej služby vzdelávania a prípravy pre trh práce pravidlá verejného obstarávania podľa zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
23. Právnická osoba a fyzická osoba, ktorej sa poskytujú verejné prostriedky, zodpovedá za hospodárenie s nimi a je povinná pri ich používaní zachovávať hospodárnosť, efektívnosť a účinnosť ich použitia v zmysle § 19 ods. 3 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

#### ***B: Úrad sa zaväzuje:***

1. Zabezpečiť v súlade s požiadavkami a predpokladmi vyplývajúcimi zo vzdelávania a prípravy pre trh práce zodpovedajúci výber uchádzačov o zamestnanie na absolvovanie tohto vzdelávania a prípravy pre trh práce.
2. Uhradiť dodávateľovi služby vzdelávania a prípravy pre trh práce oprávnené výdavky spojené so vzdelávaním a prípravou pre trh práce podľa podmienok dojednaných v tejto dohode, najneskôr do 30 dní po predložení potrebných dokladov zo strany dodávateľa služby vzdelávania a prípravu pre trh práce v súlade s čl. III. písm. A ods. 2, 3 až do výšky skutočných oprávnených nákladov na vzdelávanie a prípravu pre trh práce,

uvedenej v cenovej ponuke na 1 uchádzača o zamestnanie na 1 vyučovaciu hodinu (kurzohodinu), násobenej celkovým počtom absolvovaných hodín vzdelávania všetkými účastníkmi vzdelávania (kurzohodina = je 1 vyučovacia hodina na 1 účastníka vzdelávania).

3. Doručiť dodávateľovi služby vzdelávania a prípravy pre trh práce materiál zabezpečujúci publicitu o financovaní vzdelávania a prípravy pre trh práce z prostriedkov ESF.
4. Pri používaní verejných prostriedkov zachovávať hospodárnosť, efektívnosť a účinnosť ich použitia.

#### **Článok IV. Všeobecné a záverečné ustanovenia**

1. Dodávateľ služby vzdelávania a prípravy pre trh práce je povinný na vyžiadanie úradu preukázať dodržiavanie podmienok dohody.
2. Zmeny v tejto dohode možno vykonať formou písomného dodatku podpísaného štatutárnymi zástupcami účastníkov dohody.
3. Pri zmene právneho stavu účastníkov tejto dohody, práva a povinnosti vyplývajúce z tejto dohody prechádzajú na právnych nástupcov.
4. Uzatvorením tejto dohody nevzniká právnickej osobe/fyzickej osobe nárok na uhradenie nákladu v prípade, že v rámci plnenia podmienok dohody nepreukáže okrem oprávnenosti nákladu aj jeho nevyhnutnosť, hospodárnosť a efektívnosť.
5. Dodávateľ služby vzdelávania a prípravy pre trh práce berie na vedomie, že príspevok, a to aj každá jeho časť, je prostriedkom vyplateným zo zdrojov Európskeho sociálneho fondu a zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky. Na použitie týchto prostriedkov, kontrolu použitia týchto prostriedkov a vymáhanie ich neoprávneného použitia sa vzťahuje režim upravený v osobitných predpisoch (zákon č. 502/2001 Z.z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákon č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákon č. 25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov).
6. Túto dohodu je možné skončiť písomnou dohodou zmluvných strán. Každý z účastníkov dohody je oprávnený vypovedať túto dohodu pri porušení dojednaných povinností okamžite. Účinky výpovede nastávajú v deň jej doručenia.
7. Právne vzťahy výslovne neupravené touto dohodou sa riadia platnými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
8. Táto dohoda je vyhotovená v 3 rovnopisoch, dodávateľ služby vzdelávania a prípravy pre trh práce po jej podpísaní obdrží 1 vyhotovenie.

9. Táto dohoda nadobúda platnosť dňom podpisu oboch zmluvných strán ( v prípade, že nie je potrebný iný súhlas) a účinnosť nadobúda dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v súlade so zákonom č. 546/2010 Z.z., ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony.
10. Účastníci dohody vyhlasujú, že sú oprávnení túto dohodu podpísať, že si ju prečítali a súhlasia s jej obsahom, neuzavreli ju v tiesni ani za zvlášť nevýhodných podmienok a na znak súhlasu uvedenú dohodu vlastnoručne podpisujú.
11. Neoddeliteľnou súčasťou tejto dohody sú prílohy :
- č.1 Projekt, vrátane cenovej ponuky vzdelávania a prípravy pre trh práce (kurzu).
  - č.2 Menný zoznam uchádzačov o zamestnanie zaradených do vzdelávania a prípravy pre trh práce (stane sa súčasťou dohody najneskôr 5 pracovných dní pred začiatkom kurzu).

V Prievidzi dňa: 28.02.2013

.....  
Ing. Milan Berstling  
štatutárny zástupca dodávateľa  
služby vzdelávania a prípravy pre trh práce

.....  
Ing. Radko Gavliak  
riaditeľ úradu